

**« UNDER DECONSTRUCTION: HOW AMERICAN ARE THE AMERICAS? »  
LES ÉTUDES CANADIENNES DANS LE CADRE DES ÉTUDES  
AMÉRICAINES**

Le projet d'École d'été 2008 de l'« Utrecht Network Initiative » et réalisé sous la direction du Centre d'études des Amériques (CSAS) de l'Université de Graz en Autriche s'est tenu du 13 au 27 juillet 2008, au Château Seggau, en Autriche, sous le thème « *Under Deconstruction: How American are the Americas?* ». Huit conférences ont été proposées et étaient suivies par 44 ateliers dans les cinq modules suivants : politique et histoire; sociologie culturelle; les Amériques : Identités complexes; fiction, poésie et drame; et enfin film et arts visuels.

L'une des difficultés auxquelles ont fait face les présentateurs et les participants était de s'abstenir d'associer les mots « Amérique » et « américain » avec un seul pays, c'est-à-dire le plus souvent les États-Unis. Le discours d'ouverture prononcé par le cinéaste et documentariste Dan Banda a souligné cette difficulté puisque tout au long de sa présentation, M. Banda a eu recours aux mots Amérique, américain et É.U. pour désigner des questions relatives aux États-Unis. Son discours était cependant vraiment interaméricain et portait sur l'immigration aux États-Unis, particulièrement celle provenant du Mexique. M. Banda a souligné la nature du débat actuel à propos de l'immigration aux États-Unis et les mesures adoptées pour empêcher l'entrée d'immigrants illégaux. Sa présentation a souligné l'importance d'aborder l'immigration américaine et les études « américaines » à partir d'un point de vue hémisphérique puisque la plupart des personnes vivant à l'heure actuelle aux États-Unis sont ou des immigrants ou des descendants d'immigrants.

Dans l'ensemble, près de la moitié des conférenciers ont approché les Amériques selon une perspective hémisphérique. Dans d'autres cas, lorsque les présentations s'attachaient à une région ou à une nation précise, les sessions de questions et de réponses ont permis aux étudiants et aux professeurs de créer une vision plus large des Amériques qui incluait le Canada et d'autres pays américains. Les étudiants ont suggéré que les premières conférences devraient à l'avenir être interaméricaines de manière à fournir un cadre de travail pour les autres présentations.

Deux conférenciers, Christer Lindbergh et Don Sparling ont abordé les difficultés auxquelles font face les Canadiennes et Canadiens dans la reconnaissance du multiculturalisme au Canada, laquelle est rendue encore plus difficile aujourd'hui en raison de la quantité de groupes impliqués. On a par ailleurs remarqué que les deux conférences pourraient servir de microcosmes de la complexité des identités américaines.

En fin de compte, tous les participants, conférenciers et étudiants ont conclu que la nature interdisciplinaire et internationale des études interaméricaines rendait celles-ci fort attrayantes et risquées à la fois, et que les personnes engagées dans leur étude doivent se montrer prêtes à aller au-delà des barrières nationales, politiques et linguistiques pour redéfinir les Amériques. Pour plus d'information à l'égard du projet d'École d'été du CSAS, [cliquez ici](#) (Nota : ce rapport est en anglais seulement).